



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/229
18 March 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年3月17日

阿塞拜疆常驻联合国代表

给秘书长的信

根据我收到的指示,请你将所附的阿塞拜疆议会1997年3月14日向俄罗斯联邦总统叶利钦先生发出的呼吁(附件一)和阿塞拜疆共和国外交部1997年3月15日发表的声明(附件二)作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

叶尔达尔·库利耶夫(签名)

附件一

(原件：俄文)

阿塞拜疆议会
向俄罗斯联邦总统发出的呼吁

1997年3月14日阿塞拜疆议会通过

1997年3月4日阿塞拜疆共和国议会曾就俄罗斯武器非法运交亚美尼亚之事向俄罗斯联邦国家杜马发出呼吁。

这项问题已在阿塞拜疆共和国总统盖达尔·阿利耶夫先生向你发出的呼吁中提及。阿塞拜疆共和国其他官方部门也已向俄罗斯联邦各个政府机构发出类似的呼吁。俄罗斯一方不顾各项可靠的消息提供的事实证据，顽固而且毫无根据地否认对亚美尼亚共和国提供军事援助。然而，最近几日，俄罗斯联邦的大众媒介却证实有关这些活动的驳斥均为无稽之谈。采取官方行动对这项问题进行调查就显示出此事已严重到何种程度。俄罗斯联邦现行统治集团采取的这种令人不解的立场已严重危害阿塞拜疆和俄罗斯联邦之间的关系，并对俄罗斯联邦作为欧洲安全和合作组织(欧安组织)明斯克小组共同主席所持立场的客观和坦诚程度表示怀疑。

1997年2月28日俄罗斯联邦国防部长伊戈尔·罗季奥诺夫给俄罗斯联邦独立国家联合体(独联体)国家合作事务部长阿曼·图列耶夫的信中证实，在1994-1996年期间曾向亚美尼亚无偿运送了84辆 T-72 型坦克和50辆装甲人员运输车，总值达2 710 亿卢布。国防部长还指出，在没有俄罗斯政府的有关规定下，还曾依照国防部的方针运送了军事设备。

阿塞拜疆共和国议会再次声明，运送军事设备给亚美尼亚乃是严重违反《欧洲常规武装部队条约》有关亚美尼亚的条款，亚美尼亚方面否认这些事实正是它一向采取的伪善政策和谬误宣传的新手法，这再次显示它作为侵略者的真面目。

阿塞拜疆曾不止一次吁请注意俄罗斯联邦提供给亚美尼亚的各种军事援助。目前,这些事实已得到俄罗斯联邦两位部长的证实,在这段漫长的期间内,以这种庞大的规模和范围,将武器从俄罗斯领土运往亚美尼亚领土,而俄罗斯联邦好象完全不知情,这不仅在阿塞拜疆而且在俄罗斯联邦都引起了应有的怀疑。

令人感到气愤的是向亚美尼亚运送军事设备的1994-1996年正是阿塞拜疆和亚美尼亚之间的停火协定得到遵守之时。亚美尼亚急速扩充军力之举,使和平解决冲突的希望为之破灭。亚美尼亚目前已占领了20%阿塞拜疆的土地,并迫使一百万爱好和平的阿塞拜疆人民离开家园,它一方面在国际社会面前装作愿意通过谈判解决这项问题,而另一方面却以最先进的武器扩充军力。显而易见,和平解决冲突并不能令亚美尼亚和某些俄罗斯集团感到满足。

令人感到惊异的是,在亚美尼亚领土上没有俄罗斯居民,在阿塞拜疆却住有50万左右俄罗斯人,今日却把能够摧毁阿塞拜疆全国领土并使全体人民(其中有50万俄罗斯人)的生活更加危险的攻击性武器运交给亚美尼亚。在改善和全力发展阿塞拜疆共和国和俄罗斯联邦之间关系之时,亚美尼亚不顾国际法的准则,全力扩充军事力量,它所具有的如此规模的军备对整个地区都构成了真正的威胁。这些事实应使国际社会感到极度不安。俄罗斯将武器运交给亚美尼亚,这已违反了指望不向参与冲突各国提供军事设备的联合国和欧安组织的各项有关决议。

为了维护阿塞拜疆与俄罗斯联邦的关系,阿塞拜疆共和国议会要求俄罗斯联邦国家领导人确保在国际组织的监督下收回向亚美尼亚非法提供的武器,今后不许再出现这种情况,并严惩罪犯。

阿塞拜疆共和国议会表示,希望这些事实不会损害阿塞拜疆与俄罗斯联邦传统的友好关系,向俄罗斯联邦人民保证,阿塞拜疆不会改变与俄罗斯联邦发展睦邻关系的方针。与此同时,阿塞拜疆共和国议会认为有义务向作出努力公布向亚美尼亚非法提供俄罗斯联邦的武器的实情的俄罗斯联邦的部长和国家杜马的代表表示感谢。

(在1997年3月14日的议会会议上,通过了给俄罗斯联邦联邦议会联邦委员会主席斯特罗耶夫和俄罗斯联邦联邦议会国家杜马主席谢列兹尼奥夫的两份内容相似的呼吁。)

附件二

(原件：俄文)

1997年3月15日

阿塞拜疆共和国外交部的声明

1997年3月13日，俄罗斯联邦大众传播媒介发布了一条消息，据称俄罗斯联邦国防部长罗季奥诺夫在1997年2月28日给俄罗斯联邦独联体国家合作事务部部长图列耶夫的信中证实了未经政府许可、因而也是非法向亚美尼亚共和国提供俄罗斯联邦的军事装备一事。俄罗斯联邦首席军事检察官塔尼切夫也证实了非法而无偿地向亚美尼亚运送俄罗斯联邦的军事装备的事实，他还宣布已开始对此进行调查。

从俄罗斯联邦国防部长的信和俄罗斯联邦首席军事检察官的声明中可以看出，从1994年至1996年，向亚美尼亚非法、秘密而无偿地运送了84辆T-72型坦克、50辆装甲人员运输车及其备件，价值约为2 800亿俄罗斯联邦卢布。

阿塞拜疆共和国外交部必须就此发表声明如下：

亚美尼亚共和国夺取了阿塞拜疆20%的领土，将100多万阿塞拜疆人赶出了自己的家园，而且一贯指责阿塞拜疆不愿意以和平方式解决冲突，实际上却没有停止、而且还在继续以各种非法手段扩充军事力量，这极为粗暴地违反了《欧安组织条约》中有关各缔约国容许拥有的常规武器水平的规定。

在达成1994年5月12日的停火协定之后，亚美尼亚开始大幅度加紧扩大其军事力量。与阿塞拜疆选择和平解决冲突道路的政策所不同的是，亚美尼亚共和国言行不一，其政策的两面性变得日益明显。

亚美尼亚的非法行动公然违反联合国和欧洲安全和合作组织(欧安组织)有关亚美尼亚-阿塞拜疆冲突的各项决定和联合国安全理事会的有关决议，其中要求立即停止向冲突各国提供军事物资，因为这等于是对冲突火上浇油，并有助于继续占领阿塞

拜疆领土。

阿塞拜疆共和国外交部满意地注意到,在俄罗斯联邦,国家利益战胜个别集团、特别是代表亚美尼亚利益的说客的利益的趋势正在加强,后者想的是怎样阻挠俄罗斯联邦与阿塞拜疆发展关系,利用俄罗斯联邦的条件为亚美尼亚的私利服务。未经俄罗斯联邦政府许可向亚美尼亚提供军事装备及其备件一事激起了俄罗斯联邦许多官员的反感,成为俄罗斯联邦国家杜马专门讨论的题目,国家杜马已责成其各主要委员会——国防与安全委员会和独联体事务和与侨民关系委员会——进行仔细调查。

向亚美尼亚非法运送俄罗斯联邦的军事装备一事也说明了在俄罗斯联邦和亚美尼亚有一些势力,不希望政治解决亚美尼亚——阿塞拜疆冲突、发展俄罗斯联邦与阿塞拜疆的双边关系。这些势力企图破坏俄罗斯联邦在外高加索区域的威信和俄罗斯联邦在欧安组织明斯克小组的共同主席地位,一心想要捣乱和平解决进程。

阿塞拜疆外交部表示,希望俄罗斯联邦领导责成俄罗斯联邦主管机关对向亚美尼亚共和国非法提供军事物资一事进行客观的调查,从而揭露参与这项非法活动的官员,对此作出相应的法律和政治上的评价,并确保所有非法运送的军事装备均还给俄罗斯联邦。那些将自己的私利放在第一位的人的活动损害了、并继续损害着俄罗斯联邦作为一个维持和平的國家的作用,俄罗斯联邦在外高加索区域、特别是在阿塞拜疆的政策,俄罗斯联邦为解决亚美尼亚-阿塞拜疆冲突所作的调解,以及俄罗斯联邦与阿塞拜疆的双边关系。

阿塞拜疆共和国要求《欧安组织条约》所有缔约国采取适当措施,制止亚美尼亚共和国为改变冲突区内现有的势力均衡、用军事手段解决问题而有计划地违反《条约》的作法。非法运进亚美尼亚领土、超出《条约》所规定的水平的武器和军事装备必须加以揭露、没收并运出亚美尼亚共和国及其占领的阿塞拜疆领土。阿塞拜疆共和国要求为此目的按照欧安组织的程序在亚美尼亚领土及其占领的阿塞拜疆领土进行全面的、大规模的检查。

阿塞拜疆共和国吁请欧安组织明斯克小组成员国谴责亚美尼亚共和国秘密而非

法地扩大其军事力量、破坏明斯克小组的努力的政策,呼吁它在里斯本原则的基础上开展积极的对话。

阿塞拜疆提请与它一样同亚美尼亚有共同边界的区内各国——土耳其、伊朗、格鲁吉亚——注意,并声明亚美尼亚的行动对区域和平与安全造成了威胁。

阿塞拜疆共和国还要求签署《集体安全条约》(亚美尼亚也是其缔约国)的独联体各成员国呼吁亚美尼亚无条件地遵守它作为独联体成员国和《集体安全条约》缔约国所承担的义务。亚美尼亚共和国是独联体内唯一不承认阿塞拜疆的领土完整、不隐藏其对阿塞拜疆共和国的领土要求的国家。亚美尼亚共和国公开践踏创建独联体的原则的政策对独联体的生命力和效用造成了威胁。

亚美尼亚共和国必须认清,不可能以扩大军事力量的手段解决冲突。这是一条死胡同,会导致危机的进一步升级。今天,大家、包括亚美尼亚都应该清楚,除了承认欧安组织里斯本首脑会议所宣布的、并得到欧安组织全体成员支持的解决冲突的原则之外,别无他路。必须恢复关于政治解决亚美尼亚-阿塞拜疆冲突的谈判,制止亚美尼亚非法军事化的进程。

阿塞拜疆共和国方面再次重申,它致力于政治解决冲突,愿意在里斯本原则的基础上,在欧安组织明斯克小组的框架内,继续开展和平谈判进程。
